

Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación

November / Novembre / Noviembre 2016

German / Allemand / Alemán B

Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior

Paper / Épreuve / Prueba 1

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.

Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[60]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[60]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[60]**.

Text A — Wenn der Blumentopf um Wasser bettelt

Frage		Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
1.		(Smartphone) in Uhr oder Brille			1
2.		(sie) kommunizieren			1
3.		SMS		Sensor	1
4.		H			1
5.		A			1
6.		F			1
7.		J			1
8.		D			1
9.		mehr Sicherheit			1
10.		mit GPS	sucht im Telefonverzeichnis nach Hilfe		1
11.		Autopilot	(mehr) selbstlenkende Autos		1
				Gesamtpunkte	11

Text B — 5 Tipps für besseres Deutsch

Frage		Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
12.		B			1
13.		große Fortschritte und Spaß			1
14.		keine Angst vor Fehlern / entspannt bleiben			1
15.		C			1
16.		E			1
17.		B			1
18.		A			1
19.		C			1
20.		mit deutschsprachigen Muttersprachlern in Kontakt treten			1
21.		Ihre Muttersprache als Fremdsprache	meine Muttersprache		1
22.		Veranstaltungen des Goethe-Instituts/Pro Helvetia/ Österreich Instituts/Botschaften		Veranstaltungen	1
Gesamtpunkte					11

Text C — Wien INFO – Der Dritte Mann in Wien

Frage		Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
23.		D			1
24.		A			1
25.		wie es bisher (auf der Leinwand) nicht zu sehen war			1
26.		schwer unter den Schäden des Krieges leidet	Kriegsruinen		1
27.		(pittoresken) Gassen der Innenstadt / das (Wiener Wahrzeichen) Riesenrad			1
28.		B			1
29.		D			1
30.		Wiener Kanalisation / Cholerakanäle			1
31.		Welt der Kanalarbeiter/Filmagenten/Schmuggler/Spione / „unterirdische Aussicht“ in den Wienfluss / gewaltiges Gewölbe		Kanalarbeiter/Filmagenten/ Schmuggler/Spione (ohne „Welt der ...“)	1
32.		(Film) Der Dritte Mann			1
33.		Requisiten / Fotos / Objekte / Originalzither			1
34.		(großartige alte) Grabsteine	Drehort		1
35.		Riesenrad / einzigartiger Blick von oben (über Wien)	traditionsreicher Vergnügungspark		1
				Gesamtpunkte	13

Text D — Die Sehnsucht fährt schwarz

Frage	Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
36.	springt / hält inne			1
37.	sitzen auf einer Bank und lehnen am Geländer	Bank und Geländer	auf Gleis 8	1
38.	C			1
39.	drängen (sich dort) / reden / (Sie) versichern ihnen... / (ununterbrochen) versuchen sie ...einzupauken		ununterbrochen	1
40.	in Izmir schlafen, hier arbeiten			1
41.	Netz von blutroten Adern / hämmern die Adern (straff und gesund)	Adern		1
42.	R – reden kaum miteinander / starren auf den Boden			1
43.	F – mit ihren hölzernen Krücken / noch tiefer gebeugt ...			1
44.	F – die Frau weint / wischt sich die Tränen ab / lächelt erwartungsvoll			1
45.	R – Hast du uns alles mitgebracht?		F – denn er hat den Brief mit allen Wünschen angefüllt	1
46.	F – der sich erschrocken am Kleid seiner Mutter festhält / das sich aber sträubt und weint			1
47.	F – Nein, wer bist du denn? / der Bart des fremden Mannes			1
48.	flüstert Yunus auf der Bank (im Münchner Hauptbahnhof)	Er sitzt/ist auf der Bank im Hbh.		1
Gesamtpunkte				13

Text E — Deutsch-vietnamesische Beziehungen: „Man versteht sich einfach“

Frage		Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
49.		(aufgrund ihrer) Geschichte	die gemeinsame Erfahrung von Teilung und Wiedervereinigung	8300 km	1
50.		würdigen			1
51.		Berührungspunkte			1
52.		geteilt			1
53.		Vertrauen			1
54.		DDR	Ostdeutschland	geteiltes Deutschland	1
55.		(den) Deutschen			1
56.		Vietnam			1
57.		(vietnamesische) Vertragsarbeiter	Vietnamesische Arbeiter / Vietnamesen	vietnamesische	1
58.		Fragen der Vertragsarbeiter / Regelung der vietnamesischen Altschulden	Vertragsarbeiter / (vietnamesische)Altschulden		1
59.		wirtschaftlicher Partner / (Türöffner für) außenpolitische Öffnung	Wirtschaft / Außenpolitik	eine Art Türöffner (ohne „Außenpolitik“)	1
60.		ein nahezu unerschlossener Markt		Exportland	1
				Gesamtpunkte	12